

EURÓPAI PARLAMENT

2004



2009

Plenárisülés-dokumentum

VÉGLEGES
A6-0198/2005

20.6.2005

JELENTÉS

az Európai Unió és Irak – kötelezettségvállalási keret
(2004/2168(INI))

Külügyi Bizottság

Előadó: Giorgos Dimitrakopoulos

TARTALOMJEGYZÉK

	Oldal
AZ EURÓPAI PARLAMENT ÁLLÁSFOGLALÁSI INDÍTVÁNYA	3
INDOKOLÁS	12
VÉLEMÉNY A FEJLESZTÉSI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL	18
VÉLEMÉNY A NEMZETKÖZI KERESKEDELMI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL	22

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÁLLÁSFOGLALÁSI INDÍTVÁNYA

az Európai Unió és Irak – kötelezettségvállalási keret (2004/2168(INI))

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottságnak a Tanácshoz és az Európai Parlamenthez intézett, Az Európai Unió és Irak – kötelezettségvállalási keret című közleményére (COM(2004)0417),
 - tekintettel az Európai Unió Tanácsa és az Európai Bizottság Irak: középtávú EU-stratégia című D(2004)10111 számú 2004. június 9-i együttes iratára,
 - tekintettel az Irakkal foglalkozó bizottság – 2005-ös segítségnyújtási program című PE/2005/401 számú bizottsági dokumentumra,
 - tekintettel az Európai Unió Tanácsának az Európai Unió iraki integrált rendfenntartó missziójáról szóló 6405/3/05 – REV 3 számú 2005. február 21-i feljegyzésére,
 - tekintettel az Európai Tanács brüsszeli (2003. február 17-i) és thesszaloni (2003. június 19-20-i) zárónyilatkozataira és a görög elnökség nyilatkozatára (Athén, 2003. április 16.),
 - tekintettel a Külügyi Tanács 2005. április 25-i ülésének következtetéseire,
 - tekintettel az ENSZ Biztonsági Tanács 1483 (2003), 1500 (2003), 1511 (2003) és 1546 (2004) számú határozataira,
 - tekintettel a tizenegy évvel az öbölháború utáni iraki helyzetről szóló 2002. május 16-i állásfoglalására¹, az iraki helyzetről szóló 2003. január 30-i² és 2004. szeptember 16-i³ állásfoglalására, a Tanácshoz intézett, az iraki helyzetről szóló 2003. szeptember 24-i ajánlására⁴, valamint az 1999. május 6-i intézményközi megállapdás 24. pontjában meghatározott rugalmassági eszköz Irak helyreállítására és újjáépítésére történő igénybevételeiről szóló 2003. december 18-i 2004/155/EK európai parlamenti és tanácsi határozatára⁵,
 - tekintettel eljárási szabályzata 45. cikkére,
 - tekintettel a Külügyi Bizottság jelentésére, és a Fejlesztési Bizottság és a Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság véleményére (A6-0198/2005),
- A. mivel az iraki háború kitörése sajnálatos módon a politikai változások és az ország demokratizálódásának előmozdítását célzó politikai megoldás helyébe lépett,

B. mivel a konfliktus a nemzetközi közösség jelentős megosztottságához vezetett,

¹ HL C 180. E, 2003.7.31., 499.o.

² HL C 39. E, 2004.2.13., 67. o.

³ HL C 140. E, 2005.6.9. 157. o.

⁴ HL C 77. E, 2004.3.26., 226. o.

⁵ HL L 54., 2004.2.23., 1. o.

- C. mivel mind a terrorizmus elleni harc, mind a tömegpusztító fegyverek elterjedésének megelőzése a nemzetközi közösség elemi érdekét képező ügyek,
- D. mivel a Parlament egységesen gyors és átfogó megoldást vár az Irakban a mai napig fennálló számos problémára,
- E. mivel az évekig tartó diktatúra, a nép elnyomása, a nemzetközi szankciók és a háború az iraki társadalmi és politikai rendszer összeomlásához vezettek, anarchiát és bizonytalanságot hagyva maguk után,
- F. mivel az elmúlt hónapok során állandósult a növekvő bizonytalanság, a terrorista akciók, a civilek, köztük újságírók elrablása, és az emberi jogok megsértése, és mindez nagymértékben kihat az iraki köznép mindennapi életére,
- G. mivel az EU nem küldött választási megfigyelőket a 2005. januári választások helyszíni megfigyelésére annak ellenére, hogy az előkészületekhez jelentős segítséget és anyagi támogatást nyújtott,
- H. mivel a helyreállítási folyamatot nem szabad pusztán az infrastruktúra újjáépítésére korlátozódó mechanikus eljárásnak tekinteni, hanem sokkal inkább egy mindent magában foglaló politikai stratégia eredményeként kell azt felfogni, amely a jogállamiság, az emberi jogok és a kisebbségek jogainak teljes körű tiszteletben tartásán alapuló gazdasági, társadalmi és politikai átalakulást tartalmaz,
- I. mivel a helyreállításkor figyelembe veendő paraméterek externális és nemzetközi elemeket, hazai elemeket, és nem kormányzati hozzájárulásokat tartalmaznak,
- J. mivel Szaddám Husszein diktatúrája, az emberi jogok megsértése, az iraki nép elnyomása és a háború teljes mértékben szétzilálta az iraki társadalmat és társadalmi életet, és ezért minden területen sürgős újjáalakításra van szükség az iraki hatóságokkal egyetértésben kialakítandó prioritásokon keresztül, az Egyesült Nemzetek és a nemzetközi közösség támogatásával,
- K. mivel a 2005-ös uniós segítségnyújtási program összesen 200 millió eurós költségvetési hozzájárulást irányoz elő, és meghatározza az iraki átmeneti kormány által kialakított nemzeti fejlesztési stratégiából (2005-2007) következő szükségleteket,
- L. mivel az Európai Uniónak szorosan együtt kell működnie az Egyesült Nemzetek Szervezetével, mely döntő szerepet játszik az ország újjáépítésében, valamint más nemzetközi szervezetekkel,
- M. mivel az EU a 2005. június 22-én, Brüsszelben tartandó, Irakról szóló nemzetközi konferencia társszervezője,
- 1. kinyilvánítja, hogy a múlt eseményein tovább kell lépni, és a jövő felé kell tekinteni; mélyszégyenét fejezi ki amiatt, hogy romlott Irakban a biztonsági helyzet a hadműveletek lezárásának 2003. május 1-i kihirdetése óta; és abbéli reményét fejezi ki, hogy az iraki háború tanulságai világszerte többoldalú, demokratikusabb és eredmény-orientáltabb konfliktuskezeléshez fognak vezetni;

2. emlékeztet az Európai Tanács 2003. júniusi következtetéseire; emlékeztet az Egyesült Nemzetek Szervezete Biztonsági Tanácsának 1483 (2003) számú határozatára; emlékeztet továbbá az Egyesült Nemzetek Szervezete Biztonsági Tanácsának 1546 (2004) számú határozatára, amely a nemzetközi közösségen belül új együttműködési szellemiséget mutat, és amely megteremti a hatékony nemzetközi támogatás alapját az iraki politikai átmenethez, a politikai hatalom és szuverenitás újjászületéséhez és az iraki emberek megbékéléséhez, az ENSZ irányítása mellett, világos ütemterv szerint;
3. úgy véli, hogy a Szaddám Husszein-féle rezsim bukásának meg kell nyitnia az utat az iraki nép számára a békés, biztonságos és demokratikus jövő felé, melytől a rezsim elnyomó politikája alatt évtizedeken át megfosztva éltek; hangsúlyozza, hogy a nemzetközi közösség számára a legsürgetőbb kihívást a biztonság és a stabilitás elérése jelenti Irakban és a régióban, mivel ez elengedhetetlen előfeltétele annak, hogy az iraki állampolgárok körében kialakuljon az élénk és önkéntes polgári szellem; aggodalmát fejezi ki a jelenlegi bizonytalan helyzet miatt, mely a terrorcselekmények és a külföldi csapatok ellen elkövetett egyéb cselekmények növekvő számából fakad; úgy véli, hogy a nemzetközi közösségnek erkölcsi és politikai kötelessége, hogy erre reagáljon;
4. ebben az összefüggésben emlékeztet a büntetlenséggel szembeni küzdelem és a nemzeti megbékélés fontosságára és arra, hogy az országban az emberi jogok súlyos megsértéséért felelős személyeket bíróság elé kell állítani; elítéli az Abu Ghraib börtön foglyai emberi jogainak és a Genfi egyezmény megsértését;

A 2005. januári ideiglenes nemzetgyűlési választások

5. megerősíti azon meggyőződését, hogy az ideiglenes nemzetgyűlési választások szükségszerű első lépést jelentettek az ország zökkenőmentes politikai átmenete felé, és lehetővé tették a választók számára, hogy politikai jövőjüket sajátjuknak érezzék, jóllehet a választások önmagukban nem vezetnek demokráciához; a demokrácia a nép akaratának figyelembe vételét jelenti a nép által megválasztott képviselői kormányon keresztül;
6. üdvözli, hogy az ország számos területén tapasztalható bizonytalanság és agresszió uralta hangulat miatt kialakult nehéz körülmények ellenére az első választások a tervezett napon megtörténtek, és az általános részvételi arány olyan jelentős eredmény, mely világosan megmutatta az iraki nép azon akaratát és amelletti elkötelezettségét, hogy saját maguk, demokratikus eszközökkel határozzák meg független jövőjüket; hangsúlyozza, hogy a biztonság nélkülözhetetlen a demokratikus folyamat végrehajtásához; megjegyzi hogy a szunnita kisebbség jelentős része nem vett részt a választásokon, és hogy más kisebbségek tagjait, mint például az asszírokat és a türkméneket meggátolták szavazataik leadásában; felhívja az iraki hatóságokat, hogy biztosítsák ezen kisebbségek részvételét az elkövetkező választásokon;
7. elismeri a választások hivatalosan bejelentett végeredményét, és emlékeztet arra, hogy azt semmiképpen sem lehet önmagában lezárásnak tekinteni; kéri az iraki parlamentet és az új kormányt, hogy olyan nyitott és konstruktív hozzáállást alkalmazzanak, mely az iraki társadalom valamennyi rétegének összefogását tűzi ki célul az ország közös politikai programjának megvalósítása érdekében, hogy megszüntessék az intézményi felépítés tulajdonképpeni etnika alapú megosztottságát; üdvözli, hogy a parlament szunnita minisztereket is meghívott az új, törvényes kormányba, és jóváhagyta tagságukat; üdvözli

a tényt, hogy az átmeneti nemzetgyűlés képviselőinek 31 %-a nő; megjegyzi, hogy az iraki parlament megválasztotta elnökét, és őszinte reményét fejezi ki, hogy mostantól rendszeres ülésekre kerülhet sor; úgy véli, hogy az új parlament és kormány elsődleges feladata a demokrácia és a jogállamiság megerősítése, elsősorban az új alkotmány kidolgozásán keresztül;

8. üdvözli az iraki ideiglenes kormány megalakulását és a miniszterelnök kötelezettségvállalását, miszerint biztosítja a szunnita miniszterek teljes körű részvételét;
9. felhívja a szomszédos országokat, hogy tartózkodjanak az Irak ügyeibe való bármilyen beavatkozástól, és tartsák tiszteletben annak függetlenségét, szuverenitását és területi épségét, valamint az iraki nép azon vágyát, hogy saját maguk építsék ki az ország alkotmányos és politikai rendszerét;
10. hangsúlyozza, hogy a nemzetközi közösség számára kiemelkedő fontosságú, hogy végigkísérje a politikai változásokat, és segítse az iraki hatóságokat az elkövetkező, az alkotmányról szóló népszavazás, valamint a 2005. december 15-re tervezett általános választások során; felhívja az EU-t, hogy ezen eseményekkel kapcsolatban határozottan kötelezze el magát amellett, hogy az iraki hatóságokkal megegyezve megfelelő számú uniós megfigyelőt küld az események helyszíni megfigyelése érdekében egy teljes értékű uniós választási megfigyelő misszió keretén belül, melyet az Európai Parlament megfigyelőinek delegációja egészít ki, és azt a szükséges választási segítségnyújtás finanszírozására vonatkozó jelentős erőfeszítések előznek meg;
11. fenntartja, hogy az Unió felelőssége, hogy bátorítsa és támogassa az iraki civil társadalom demokratikus szervezeteinek tevékenységét, mivel ez nélkülözhetetlen eszköze az új, demokratikus Irak kiépítésének; kéri a Bizottságot, hogy a jövőben nyújtson támogatást az olyan programoknak, melyek képessé teszik az iraki civil társadalom demokratikus szervezeteit a jogállamiság és az iraki nép alapvető emberi jogainak támogatására;

A biztonság helyreállítása és az újjáépítés felé vezető út

12. hangsúlyozza, hogy a kielégítő és megbízható szociopolitikai közeg kialakulása az alábbi előfeltételek teljesülésének függvénye:
 - (a) a nemzetközi jogszerűség tiszteletben tartása és a nemzetközi emberi jogi egyezményeknek való megfelelés annak érdekében, hogy véget vessenek az emberi jogok megsértésének,
 - (b) az iraki hatóságok támogatása és a velük való együttműködés ENSZ megbízatás alapján,
 - (c) az iraki emberek meggyőzése arról, hogy kapcsolódjanak be saját szuverén, egységes és független államuk újjáépítésének feladatába,
 - (d) a mind az iraki civil lakosság, mind az Irakban állomásozó többnemzeti erők ellen irányuló terrorizmus és erőszakos cselekmények minden formájának elítélése,
 - (e) az Európai Unió az iraki hatóságokkal közös, a terrorizmus elleni harcra irányuló aktív tevékenységének támogatása;
13. hangsúlyozza, hogy egy olyan országban, melyet több, mint két évtizeden át szinte megszakítás nélkül háborúk és szankciók sújtottak, a stabilitáshoz való visszatéréshez

elengedhetetlen annak biztosítása, hogy minden iraki hozzájuthasson az olyan nélkülözhetetlen szolgáltatásokhoz, mint amilyen az alapvető egészségügyi ellátás és oktatás, a tiszta ivóvíz és a megfelelő csatornázás; sürgeti az Európai Uniót, hogy irányítsa nagyfokú szakismeretét és erőforrásait az iraki hatóságokkal és a nemzetközi támogató közösséggel való együttműködésre annak szavatolása érdekében, hogy ezen alapvető szolgáltatások biztosítása elsődleges fontosságú legyen;

14. felhívja az Európai Uniót és tagállamait, hogy a helyzet felmérése és a stabilizációs folyamat elősegítése érdekében használják ki a lehetőséget egy olyan új, Irakra vonatkozó ENSZ biztonsági tanácsi határozat elfogadtatására, amely
 - (a) garanciákat tartalmaz az Egyesült Nemzetek Szervezetének nagyobb elkötelezettségét és vezető szerepét illetően,
 - (b) lehetővé teszi az Irakban állomásozó külföldi csapatok ENSZ békefenntartó csapatokkal való felváltásának megvizsgálását, és erre vonatkozó döntés meghozatalát, különösen mivel a választásokon indult valamennyi politikai párt kérte a külföldi csapatok visszavonását, és mivel a háborúban részt vevő egyes országok már visszavonták csapataikat, illetve döntést hoztak azok visszavonásáról, alapul véve azt, hogy bármely, a külföldi csapatok visszavonásra vonatkozó döntést fokozatosan, világos ütemterv szerint kell végrehajtani,
 - (c) lehetővé teszi annak megvizsgálását, hogy a háborúban részt nem vevő országok közreműködjenek az iraki fegyveres és rendőri erők kiképzésében;
15. emlékeztet arra, hogy az újjáépítés legfontosabb kihívásai intézményi és társadalmi területen továbbra is a jogállamiság megszilárdítása hatékony, demokratikus intézmények létrehozása és megerősítése révén, a társadalmi csoportok közötti feszültség forrásainak kiiktatása, a nemi esélyegyenlőség középpontba állítása minden program során, a civil társadalom megerősítése a nem kormányzati szervezetek támogatásán keresztül, továbbá a sajtószabadság és az egyetemes emberi jogi normák tényleges tiszteletben tartása, különös tekintettel a kisebbségek jogaira;
16. üdvözli az Nemzetközi Büntetőbíróság (ICC) római statútumához való csatlakozásra vonatkozó iraki döntést, azonban ismét felhívja az iraki hatóságokat, hogy töröljék el a halálbüntetést, a foglyok számára biztosítsanak megfelelő fogvatartási körülményeket, valamint hozzanak létre hatékony jogi apparátust a büntetlenség visszaszorítására a tettesek büntető eljárás alá vonása által; rámutat arra, hogy ezen intézkedéseket egységes politikáknak kell kísérniük gazdasági, társadalmi és kulturális területen egyaránt, továbbá ezeket rövid- és középtávon gyorssegélytervvel kell kiegészíteni, mivel az iraki lakosság jelentős része súlyosan elszegényedett, és ezért nemzetközi támogató intézkedésekre van szükség;
17. úgy véli, hogy fel kell állítani egy ENSZ által vezetett, kiemelkedő iraki és más nemzetközi jogászokból álló független bizottságot, hogy olyan átfogó programra tegyen javaslatot, mely biztosítja Irakban a jog érvényesülését, tekintettel az emberi jogok és alapvető szabadságjogok korábbi megsértéseire, és a nagyarányú bűncselekményekre; e tekintetben hangsúlyozza annak fontosságát, hogy az előző rezsim vezetőit bíróság elé állítsák, biztosítva az igazságos és pártatlan eljáráshoz való jogukat, beleértve a halálbüntetés eltörlését;

18. hangsúlyozza, hogy Irakban a jogalkotás és jogalkalmazás során a nők továbbra is a diszkrimináció különböző formáival szembesülnek; különösen sürgeti az iraki hatóságokat, hogy számolják fel a becsület védelmében elkövetett gyilkosságokat és biztosítsák, hogy ezeket a bűncselekményeket ugyanúgy üldözzék és büntessék, mint az emberölés más eseteit; ezzel összefüggésben felszólítja az iraki hatóságokat, hogy vizsgáljanak felül minden olyan törvényt, amely a nőkkel szemben diszkriminatív, ide értve a büntető törvénykönyvet és a személyes státuszra vonatkozó törvényt, valamint hogy vonjanak vissza minden fenntartást az ENSZ a nőkkel szembeni diszkrimináció minden formájának megszüntetéséről szóló egyezményével kapcsolatban (CEDAW); úgy véli, hogy külön intézkedésekre van szükség a női egyenjogúság elősegítése érdekében, a gazdasági és szociális jogokhoz való egyenlő hozzáférés biztosítása által, ide értve az oktatást, a foglalkoztatást és az egészségügyi szolgáltatásokat, valamint a mozgásszabadságot és a politikai életben való részvételt;
19. sürgeti Irak legnagyobb, lakóhelyéről elűzött csoportja, a lápi arabok alapvető jogainak tiszteletben tartását és védelmét, akikkel a Szaddam Huszein-rezsim különösen kegyetlen és tragikus módon bánt; határozottan arra bátorít, hogy keressenek hosszútávú megoldást a lakóhelyükről elűzöttek problémájára Dél-Irakban, beleértve azt, hogy visszatérhessenek azokra a területekre, ahol a lápi arabok 5000 éve földet művelnek, és halásznak; ezzel összefüggésben támogatja az új Irakban az emberi jogi politikák kialakítását, amelyek középpontjában az előző rendszer által törvénytelenül elvett tulajdon visszaadása áll;
20. hangsúlyozza az ország régészeti lelőhelyei, úgymint Babilon ősi városa külföldi csapatok jelenléte általi védelmének fontosságát, és felszólítja az UNESCO-t, hogy az ország újjáépítésének részeként finanszírozzon restaurációs projekteket;
21. üdvözli a közös kül- és biztonságpolitikának az Európai Unió iraki integrált rendfenntartó misszió vonatkozó együttes fellépését, és támogatja a további, közösségi költségvetésből finanszírozott, több uniós intézményt bevonó akciókat;
22. ragaszkodik ahhoz, hogy meg kell erősíteni a transzatlanti partnerséget a terhek és a felelősség megosztása által a hatékony multilateralizmus keretén belül, mely magában foglalja a muzulmán és a környező országokat is; e tekintetben egy ENSZ vezetés alatt álló békefenntartó misszió létrehozására hív fel;
23. rámutat annak szükségességére, hogy Irak szomszédait is bevonják az újjáépítési folyamatba; úgy véli, hogy az intézményesített együttműködés alkalmas fórum a közös aggodalomra okot adó ügyek megvitatására és összehangolására, úgy mint határőrizet, terrorizmus, fegyver- és kábítószer-kereskedelem és szervezett bűnözés; továbbá meg van róla győződve, hogy az ilyen fórum fokozatosan kialakíthatja a bizalomépítés és a biztonsági együttműködés mechanizmusait a régióban;
24. elismeri és támogatja a jelenlegi EU-országokban működő azon gazdasági partnerek tapasztalatait, amelyek befektetőként és szolgáltatóként hatékonyan tevékenykedtek a háború előtti Irakban;

Az EU és az EP, sajátosság és cselekvés

25. úgy véli, hogy az EU Irak-politikája az EU földközi-tengeri és közel-keleti stratégiai partnerségének tágabb összefüggésében tekintendő, és kifejezi azt a kívánságát, hogy középtávon az Európai Unió átfogó regionális stratégiát fejlesszen ki a Közel-Kelet nem Földközi-tenger menti országai számára;
26. megjegyzi, hogy az EU-nak támogatnia kell a regionális együttműködést, és bátorítania kell Irak részvételét az EU földközi-tengeri és közel-keleti stratégiai partnerségében, valamint hangsúlyozza, hogy a regionális gazdasági együttműködés folyamatos létrehozása lesz az első fontos lépés a feszültségek enyhítése és a fokozatos politikai és biztonsági együttműködés létrehozása felé;
27. hangsúlyozza annak a szerepnek a fontosságát, amelyet az Irakkal szomszédos országok játszhatnak a békefolyamatban, az ország egységének megőrzésében és a demokrácia előmozdításában; felhívja az Európai Uniót és a tagállamokat, hogy külkapcsolataikban biztassák Irak szomszédait e szerep sikeres betöltésére, és támogassák erre irányuló erőfeszítéseiket;
28. rámutat arra, hogy az EU segítségnyújtási és újjáépítési politikájának orvosolnia kell a múlt hiányosságait, és a civil társadalom és a nem kormányzati szervezetek segítségével jobban meg kell érteni az iraki társadalom működését és a társadalmi valóságot; hangsúlyozza, hogy Irak jövőbeni politikai intézményeinek mindenekelőtt az iraki nép akaratát kell kifejezniük, és meg kell őrizniük az ország egységét, ösztönözve eközben a földrajzilag decentralizált kormányzat, a részvételi politikai rendszer és egy olyan szövetségi állam létrehozását, amely figyelembe veszi az ország összetett jellegét, biztosítva valamennyi társadalmi és etnikai csoport zökkenőmentes részvételét, biztosítva továbbá a nők hátrányos megkülönböztetéstől mentes részvételét és aktív szerepvállalását a politikai és újjáépítési folyamatokban;
29. támogatja a piacgazdaság kialakulását, amely megteremti a kis- és középvállalkozások számára a virágzás feltételeit; úgy véli, hogy ugyanilyen fontos az EU támogatása a demokrácia és a jogállamiság elősegítése terén;
30. támogatja a WTO-ba való felvételtől szóló tárgyalások megkezdését, melyet kulcsfontosságú lépésnek tekint Iraknak a nemzetközi gazdasági életbe történő reintegrációja szempontjából; azonban elengedhetetlennek tartja, hogy először megfelelő és legitim intézményrendszer jöjjön létre Irakban, hogy az iraki képviselők megfelelőképpen tárgyalhassanak a csatlakozási feltételekről, és ösztönzi, hogy az EU nyújtson folyamatos segítséget azzal a céllal, hogy Irak nemzetközi szervezetekhez, egyezményekhez és szerződésekhez történő csatlakozását és azok munkájában való aktív részvételét elősegítse, mint például az UNCTAD, UNDP, UNEP, ILO, a Kiotói Jegyzőkönyv és a biodiverzitási egyezmény;
31. ragaszkodik hozzá, hogy az EU által az iraki újjáépítés céljára folyósított nagyobb összegű támogatás ne más országok vagy térségek kárára történjen; hangsúlyozza, hogy a Bizottságnak teljes, rendszeres és egyértelmű információkat kell biztosítania az EU támogatások kifizetéséről és felhasználásáról, beleértve a közvetett módon, más szervezetek, például a Nemzetközi Alap Irak Újjáépítésért által felhasznált pénzeszközöket is;

32. üdvözli, hogy a Bizottság előtérbe helyezi az adósságkönnyítést, és támogatja azt az összehangolt stratégiát, amely a 2004. novemberi Párizsi Klub megállapodásához vezetett, mely szerint az iraki adósságot három részletben, összesen 80%-ban csökkentik;
33. megjegyzi, hogy az ország mérete, illetve történelmi és földrajzi kötődései alapján az Európai Unió és Irak kölcsönösen áru- és szolgáltatási piacot jelentenek egymás számára, ezért támogatja az EU és Irak közötti szabályzó jellegű gazdasági konvergencia fejlesztésére irányuló erőfeszítéseket, valamint a teljes partnerség iránti kölcsönös érdeket kifejező politikai és gazdasági párbeszéd folytatását;
34. bátorítja az EU folyamatos segítségnyújtását az iraki közigazgatási és gazdasági intézmények kapacitásának fejlesztéséhez, leginkább az intézményi keretek újjászervezéséhez, különös tekintettel a független központi bank, a stabil valuta és az adó- és költségvetési hatóság létrehozására oly módon, hogy elősegíti a piacgazdasági reformot és a közvetlen külföldi befektetéseket;
35. megjegyzi, hogy Irak az Európai Közösség általános preferenciarendszerének (GSP) kedvezményezettje és támogatja a különleges adminisztratív együttműködést annak érdekében, hogy a GSP kereskedelmi preferenciákat may hatékonyan tudják alkalmazni Irak esetében, amint a körülmények megengedik;
36. hangsúlyozza, hogy az iraki újjáépítés és fejlődés egyik alapfeltétele, hogy az olaj értékesítéséből származó jövedelem Irakban kerüljön befektetésre;
37. hangsúlyozza, hogy mivel adott annak lehetősége, hogy az Európai Unió energiaellátásának biztonságához Irak jelentősen hozzájáruljon, illetve az EU és Irak kölcsönösen profitáljanak a megnövekedett mértékű iraki olaj- és földgáztermelésből, mindkét félnek jelentős érdeke fűződik ahhoz, hogy az energiaágazaton belül a befektetés és a szabályozási konvergencia terén egyenlő feltételek érvényesüljenek.
38. rámutat annak rendkívüli fontosságára, hogy az európai adófizetők világos tájékoztatást kapjanak az EU által Irakban felhasznált összegekről és a lebonyolított programokról; ezért kéri a Bizottságot, hogy alakítson ki információs stratégiát az európai médiákon, és hozzon létre internetes oldalt a Bizottság EuropeAid együttműködési főigazgatósága portálján az iraki fejlesztési akciókról való megfelelő tájékoztatás és az átláthatóság növelése céljából;
39. kéri, hogy valamennyi humanitárius és rekonstrukciós program végrehajtását kísérje alapos tervezés, átláthatóság, koherencia, valamint fokozott összehangoltság és a nemzetközi adományozókkal való együttműködés, valamint hogy biztosítsák minden szükséges biztonsági feltétel teljesülését a humanitárius segélyprogram munkatársainak védelme érdekében;
40. hangsúlyozza, hogy az újjáépítés folyamatát semleges módon kell lebonyolítani, az újjáépítési programokat az iraki ideiglenes és független hatóságok felügyeletének alárendelve;
41. hangsúlyozza, hogy különösen oda kell figyelni a népesség legkiszolgáltatottabb rétegeire, nevezetesen a gyermekekre és az idős, sérült emberekre, a lehető legjobb

egészségügyi ellátás és szociális szolgáltatások biztosításának szándékával;

42. felkéri az adományozó államokat, hogy dolgozzanak ki speciális programokat az orvosi ellátás és a szociális, valamint pénzügyi támogatások területén a taposóaknak és repeszbombák miatt nyomorékká vált áldozatok és családjaik számára a társadalomba való újrabeilleszkedésük érdekében, szervezzenek hatékony, az aknaveszélyt tudatosító kampányokat és oktatást a lakosság számára, különösen a nőknek és a gyermekeknek, valamint végezzenek aktív aknamentesítést, és tartózkodjanak a gyalogság elleni aknák használatától;
43. úgy ítéli meg, hogy az ország, valamint az intézmények további építése szempontjából kiemelkedő fontosságú az alkotmány megszövegezésének folyamata; hangsúlyozza, hogy alapvető fontosságú a nők jogainak befoglalása Irak új alkotmányába, és ezt illetően felhívja az Európai Uniót ennek legerőteljesebb támogatására minden lehető alkalommal; felajánlja szakértelmét és segítségét az iraki alkotmány megszövegezéséhez; javasolja az új Irak parlamenti dimenziójának újraindítását az iraki parlament, az Európai Parlament, a szomszédos országok parlamentjei és az Egyesült Államok kongresszusa közötti párbeszéd kialakításán keresztül a kiterjesztett transzatlanti jogalkotási dialógus keretén belül;
44. kéri az iraki átmeneti parlamenttel való kapcsolatokkal foglalkozó *ad hoc* parlamenti küldöttség azonnali létrehozását, melyet középtávon az iraki átmeneti parlamenttel való kapcsolatokkal foglalkozó állandó küldöttséggé kell átalakítani;
45. felhívja a Bizottságot, hogy kövesse a Tanács példáját, és hozzon létre állandó képviselőket Irakban – a személyzet biztonságának szavatolásához szükséges értékelés alapján;

*

* *

46. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást az EU tagállamainak, a Tanácsnak, a Bizottságnak, az iraki átmeneti nemzetgyűlésnek, az Egyesült Nemzetek Szervezete főtitkárnak, a barcelonai folyamatban részt vevő országok kormányainak, Irán és az Öbölmenti együttműködés tagállamai kormányainak, valamint az Egyesült Államok kormányának és kongresszusának.

INDOKOLÁS

Introduction:

A. The War is over: necessity to overcome the past and to look towards the future

1. Starting on a sound basis: assessment of failures and shortcomings of the past

As stated in the June 2003 conclusions of the European Council (Greek Presidency), and following the war, the adoption of UNSC Resolution 1483 demonstrates a new spirit of co-operation within the international community and provides the basis for effective international support for Iraq's political transition as the international community is facing the emergency of actively supporting the restoration of political authority in the failed state of Iraq - where increased insecurity, acts of terrorism and violations of human rights have been constant over the last months, leaving behind thousands of casualties, both military and civilians- and of fostering economic and social prosperity in a deliquescent Iraqi society.

2. Facing new political options for Iraq

The fall of the government of Saddam Hussein has paved the way for the people of Iraq to enjoy a peaceful, secure and prosperous future. Restoring a lively and voluntary civic spirit among Iraqi citizens, which would allow for the establishment of a responsible democratic society, therefore appears to be the most urgent challenge for the international community. It is thus the role of external interference to trigger, foster and accompany changes.

B. What does reconstruction entail?

The reconstruction process should not be viewed as a mechanical procedure limited to the rebuilding of roads, bridges or other types of infrastructure. Referring to UNSC resolution 1483, reconstruction should be far more the result of an all-encompassing political strategy, which would globally integrate the complex political and economic process -including its social and cultural aspects- that aims at transforming progressively Iraq into a modern democracy.

C. Overview of the main interfering factors

Parameters and factors to be considered in the elaboration and implementation of the above-mentioned reconstruction strategy are of different nature and include:

-External and international elements: the respective roles and interaction/co-operation of main governmental and intergovernmental actors like the United Nations, the European Union, and the United States of America on the one hand; regional actors like Iraq's neighbours on the other hand, as they have to play a key-role in supporting stability in the country and in the region, and in contributing to deepen the dialogue and co-operation in all fields with the Arab and Islamic worlds;

-Domestic elements: the influence exerted by the ethnic composition of Iraq and the relative strength of the various components must not be underestimated; especially in the

aftermath of the January elections, the key-issue remains the agreed establishment of sufficient conditions for a smooth national Iraqi reconciliation between the main groups of the Iraqi society; the Shia and Kurdish communities should thus make all possible efforts to have the Sunni community on board in future;

I. The January 2005 elections for a Transitional National Assembly: a first step towards political legitimacy and social/civic sustainability

A. Overall assessment of the January 2005 elections

Often viewed as an instrument of American policy in Iraq, elections for a Transitional National Assembly are by far a necessary first step towards a smooth political transition in the country.

The EU played a significant role in the preparation of these elections, notably by injecting € 31.5 million into the electoral assistance process and by participating in the training of domestic electoral observers, under the aegis of the United Nations Electoral Assistance Mission.

Despite the climate of threats and violence, elections took place on the scheduled day, clearly showing the determination of the Iraqi people and their serious and courageous commitment to a democratic transition. Although attacks were perpetrated on polling stations in Baghdad, Basra and Samarra, the average voting turnout, mainly in Shia and Kurdish areas, was higher than expected (58% on average) for this first free and pluralistic elections in 50 years.

Without minimising the fact that in certain areas (especially in Sunni areas South and West of Baghdad) polling stations remained closed or deserted, it seems that, according to the 179 international observers on the ground and to the Independent Electoral Commission, the 275 Members (out of 7000 candidates) of the Transitional National Assembly were elected in a free and fair manner, as much as this was possible under the difficult above-mentioned circumstances and bearing in mind the serious security problems in important parts of the country.

The final results, announced two weeks after election day, reflect the clear victory of the clerical Shia list lead by religious leader Grand Ayatollah Ali Sistani (48% of the votes), followed by the Kurdish parties (26%). The alliance list (non clerical Shia list) lead by interim Prime Minister Iyad Allawi reached 14% of the votes and the Sunni list casted less than 2%. The above-mentioned reconciliation process is more than ever a necessity.

B. Next steps towards political legitimacy and social/civic sustainability: the organisation of future elections

The election schedule for the future includes two important events:

-15 October 2005: Possible referendum on constitution

-15 December 2005: General elections for government

The international community will have the duty to support the elected national assembly in monitoring the processes leading to these events. Moreover, it will have to offer its contribution -through its expertise- in order to overcome the organisational shortcomings that have emerged during the January elections. Broader issues like the redrafting of the electoral law could also gain from the experience that various international bodies would be willing to share.

C. A necessary post-electoral strategy

As Election Day clearly shows, elections can in no way be considered as an end in itself. The most urgent task now, both for the Iraqi government and for the international community, is to avoid that the already unstable political situation in the country transforms into serious civil unrest, which would clearly undermine any future possibility of democratic promotion and consolidation. A post-electoral political strategy, which would allow all religious (mainly associating the Sunni minority) and ethnic components of the Iraqi society to participate in one way or another in the shaping of the future of the country, is therefore of utmost necessity in order to preserve the unity and viability of the Iraqi state and institutions.

D. EU Electoral Observation Mission

It is a pity that, given the security situation, the EU could not organise a significant electoral observation mission on the ground, as this is usually the case for important elections. The EU, and especially the European Commission, should make all possible efforts to have a credible number of EU observers on the ground to observe the December 2005 elections, preceded by a significant effort in financing electoral assistance. The European Parliament should seriously consider to complement such EU election observation mission by an EP delegation, and seriously consider this option even in the absence of a broader EU mission.

II. Facing the security issue

As the holding of recent elections has shown, security remains the key-factor and the necessary precondition when dealing with the implementation of any single policy. The establishment of a satisfactory and reliable climate and feeling of security in the country and among the Iraqi population is therefore a fundamental forestep to any type of undertaking. A greater commitment of the United Nations in the political stabilisation process is necessary in that respect; monitoring and follow-up should be foreseen as well from the start.

III. What should reconstruction entail?

The issue at stake is the reshaping of a whole society that was dismantled by war, taking into account all aspects of social life, and through a strategy of setting priorities together with the Iraqi authorities.

The EU Assistance Programme 2005 sets out the strategy for the Community contribution to reconstruction in Iraq covering the activities to be undertaken from a total budgetary allocation of €200 million under Heading IV, including the involvement of the European Initiative for Democracy and Human Rights programme. Moreover, the National Development Strategy (2005-2007) developed by the Interim Government already provides a useful contribution to a response to the identified needs.

The EU financial assistance to Iraq shall aim at the following objectives:

a)-On the political front: the establishment of conditions allowing the true respect of universal human right standards, including the protection of minorities; the establishment of an efficient judiciary apparatus and the consolidation of the rule of law, in order to fight impunity and to prosecute in fairness and equity all those responsible for violations of human rights in the country;

b)-On the economic front: move from a centralised oil based war economy to a diversified post conflict peace economy based on a modern and performing but natural agriculture, services and industry, in adequation with the needs and wishes expressed by the Iraqi society;

c)-On the social front: reduce unemployment, poverty and the lack of economic opportunities in order to eliminate main sources of social tension and restore prosperity, whose absence is, in a naturally rich country like Iraq, against all logic;

d)-On the cultural front: fighting illiteracy, contribute to the training of various professional sectors of the Iraqi society, specific programmes aimed at women;

e)-On the environmental front: international standards should be implemented from start in the reconstruction process;

The key challenge, however, remains on the institutional front, i.e. the establishment and consolidation of effective democratic institutions and the rule of law, as well as putting an end to insecurity in the country.

IV. The international dimension of the Iraqi future

The effective multilateralisation of the political process needs to be rethought in the light of a renewed transatlantic partnership on crisis management, as shared involvement does not go without shared responsibility and leadership.

EU policy towards Iraq should not be disconnected from the various EU policies already in place in the broader regional environment, and most notably the *Strategic Partnership for the Mediterranean and the Middle East* launched at the European Council in June 2004 and which will be reviewed by the Euromed Council of Ministers later in May this year; Iraq should also become a consistent part of the European Neighbourhood Policy (ENP) in the framework of the Euromed institutions and policy-making.

The EU should consider to be a priority the strengthening of its relations with the Arab world in general and with members of the Gulf Cooperation Council and other neighbouring countries of Iraq, mainly Syria, Iran and Turkey. **V. The domestic (social and ethnic) aspects of the democratic transition process in Iraq**

Reconstruction should not be viewed as a process limited to mere logistics and engineering. There is indeed an absolute necessity to remedy first to the failure of the United States and its allies to understand the dynamics of Iraqi society; the EU and its member states cannot ignore the importance of the transition process in Iraq and its impact on both one of

their neighbouring regions and on international politics in general. Therefore, the priorities are:

- Ensure a stable transition process that would help the integration of all significant groups and prevent the re-emergence of a repressive authoritarian regime;

- Preserve Iraq's unity while encouraging the establishment of a geographically decentralised government and participatory political system; -Foster the reconstruction of Iraqi civil society by supporting non-governmental organisations and offering training in democratisation, human rights, religious tolerance and civil conflict management;

VI. Specific action to be taken by the European Union and specifically by the European Parliament: organisational and policy actions

Given its front-line legitimacy in democratic matters as the only directly elected institution of the EU, the EP could aim at the following objectives:

- The Foreign Affairs Committee of the European Parliament should call for the creation of an *ad hoc* delegation for relations with the Iraqi interim Parliament in order to closely accompany the future evolution of the political transition (drafting of constitutional implementation of announced measures, preparation and taking place of the October referendum) and to prepare a possible electoral observation mission of the EP to Iraq in December 2005; this would be the forerunner of the creation -on the medium-term- of a permanent delegation for relations with Iraq;

- Get directly involved in the training of new Iraqi parliamentarians through the fostering of assistants' exchanges or even by welcoming observers on a short-term basis;

- Recalling that the EP hosted the Convention leading to the European Constitutional Treaty, consider the possibility of hosting and organising preparatory/academic events linked to the drafting of the new Iraqi Constitution;

- Reactivate the parliamentary dimension of the new Iraqi "Social Contract" by fostering a triangular dialogue between the Iraqi Parliament, the European parliament and the US Congress in the framework of an extended TLD;

- Encourage the EC to establish a delegation in Baghdad as soon as possible and foresee the necessary means for that purpose;

VII. Financing of EU policies in Iraq and EU strategy for action

Although the EP welcomes existing financial commitments, it is necessary to insist on the fact that -because of limited resources and financial deficiencies in heading 4- there is a constant difficulty in reconciling the traditional priorities of the Union's external action with a large number of new budget responsibilities resulting from crisis situation, among which the stabilisation and reconstruction of Iraq. This should be resolved more satisfactorily in the longer term, possibly by using the opportunity of the ongoing negotiations on the new financial instruments as well as the current redefining of EU external action instruments.

VIII. Implementing EU policies in the field of democratisation, Human rights and cooperation with civil society (NGOs, Foundations)

As stated already throughout this report, the dramatic and constant worsening of the security situation leads to heavy breaches of fundamental rights and freedoms, among others torture, the kidnapping of civilians and lethal violence against women, which creates additional impediments on the road to democracy;

The European Parliament welcomes the Iraqi decree (6 January 2005) stating that Iraq adopts the Rome Statute for the International Criminal Court (ICC), but reiterates its call on Iraqi authorities to abolish death penalty in the country and to ensure appropriate detention conditions and equitable trial for prisoners; specific attention should also be paid to the case of disappeared people and be investigated adequately;

In order to remedy to the rapid deterioration of women's condition, the drafting of the constitution should clearly stipulate non-discrimination against women. Violence, attacks and murders of women must be properly investigated. On a more general basis, clear measures should be taken in order to allow women to participate actively in the reconstruction process and political rehabilitation of the country.

30.3.2005

VÉLEMÉNY A FEJLESZTÉSI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Külügyi Bizottság részére

az Európai Unió és Irak - kötelezettségvállalási keret
(2004/2168(INI))

Fogalmazó: Luisa Morgantini

JAVASLATOK

A Fejlesztési Bizottság felkéri az Külügyi Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy az alábbi javaslatokat foglalja bele állásfoglalási indítványába:

1. megjegyzi, hogy a 2005. január 30-i iraki választások lezajlása és részvételi aránya tükrözi az iraki emberek igényét a demokráciára és azon akaratukat, hogy szabadon és békében éljenek egy demokratikus rendszer keretein belül, az ENSZ 1546. számú határozatával összhangban; hangsúlyozza, hogy a rendkívül veszélyes körülmények ellenére tapasztalt magas részvételi arány világosan mutatja az iraki emberek nagy többségének azon akaratát, hogy saját maguk demokratikus eszközökkel határozzák meg jövőjüket; továbbá hangsúlyozza, hogy a választások komoly biztonsági kockázat mellett, és mind a szavazásra, mind a távolmaradásra irányuló jelentős nyomás alatt folytak le;
2. hangsúlyozza, hogy bár a választások jelentős lépést jelentenek az iraki béke és rehabilitáció folyamatában, azokat csupán első lépésnek kell tekinteni a konfliktus utáni rehabilitáció teljes folyamatában, azon az állásponton van, hogy elengedhetetlen a hosszútávú uniós támogatás a további demokratizálódás és a társadalmi és gazdasági átalakulás elősegítése érdekében, beleértve az intézményrendszer kiépítését, az alkotmány megszövegezését, népszavazás szervezését az alkotmányról és a nemzetgyűlési választások előkészítését, továbbá elengedhetetlen a jogállamiság támogatása érdekében;
3. fontosnak tartja, hogy az iraki választásokat figyelemmel kövessék a nemzetközi szervezetek és az EU független választási megfigyelőmissziói, és sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy ez a legutóbbi alkalommal nem volt lehetséges;
4. hangsúlyozza, hogy az iraki nemzeti megbékélésben valamennyi új, demokratikusan megválasztott intézmény – a nemzetgyűlés, a kormány és az elnökség - kulcsfontosságú

szerepet tölt be, és ezeknek szigorúan a meglévő és megalkotásra kerülő törvények maradéktalan betartásán, a jogállamiság megerősítésén, valamint a meglévő és megalkotásra kerülő törvények lakosság általi maradéktalan betartásán kell alapulniuk, melyek a szabad Irak stabilitásának és fejlődésének elengedhetetlen feltételei;

5. sürgeti, hogy az EU vegye fontolóra, hogy minden lehetséges támogatást megadjon az iraki bel- és igazságügy megerősítéséhez, beleértve a törvényhozási reform folyamatát; hangsúlyozza, hogy meg kell erősíteni a demokratizálódási folyamatot, valamint az iraki civil társadalom részvételét politikai pártok, számos társadalmi szervezet és demokratikus nem kormányzati szervezet által képviselve;
6. üdvözli a Bizottság 2005. évi iraki segítségnyújtási programjának nemrégiben történt elfogadását, melynek teljes összege 200 millió euró, és amely tisztán mutatja, hogy az EU ezen ország és népe irányába rendkívül elkötelezett, és ügyének nagy jelentőséget tulajdonít, valamint világosan felhívja a figyelmet a támogatásra szoruló szektorokra, mint az oktatás, a kultúra, a művészetek, az egészségügy, a foglalkoztatás, az energia, a vízellátás, a higiénia, a környezetvédelem, a lakásépítés, a mezőgazdaság, a kereskedelem és a befektetések;
7. hangsúlyozza a demokratizálódási folyamat megerősítésének fontosságát a helyi szervezetek és egyesületek támogatása által, melyek a civil társadalom képviselői, valamint a fejlesztés, a kultúra és a tájékoztatás különféle területein tevékenykedve;
8. rámutat annak rendkívüli fontosságára, hogy az európai adófizetők világos tájékoztatást kapjanak az EU által Irakban felhasznált összegekről és a lebonyolított programokról; ezért azt kéri, hogy a Bizottság alakítson ki információs stratégiát az európai médiákon, és hozzon létre internetes oldalt a Bizottság EuropeAid együttműködési főigazgatósága portálján az iraki fejlesztési akciókról való megfelelő tájékoztatás és az átláthatóság növelése céljából;
9. kéri, hogy valamennyi humanitárius és rekonstrukciós program végrehajtását kísérje alapos tervezés, átláthatóság, koherencia, valamint fokozott összehangoltság és a nemzetközi adományozókkal való együttműködés, valamint hogy biztosítsák minden szükséges biztonsági feltétel teljesülését a humanitárius segélyprogram munkatársainak védelme érdekében;
10. mély fájdalommal elítéli a külföldi újságírók és a segélyszervezetek munkatársainak ismétlődő elrablását, és felhívja az iraki és külföldi biztonsági erőket, hogy összpontosítsanak az általános biztonsági helyzet azonnali javítására a nemzeti hadsereg és rendőri erők megerősítése által; ezzel összefüggésben üdvözli a Tanács azon szándékát, hogy speciális képzést szervezzon az iraki rendőrség számára – akiket az emberi jogok és a nemek közötti egyenlőség témájában is képezni kell – és javasolja, hogy fontolják meg egy EU rendőri misszió bevetését arra összpontosítva, hogy biztonságos munkakörülményeket hozzanak létre ezen fokozott veszélynek kitett szakmai, humanitárius csoportok számára;
11. kéri az ENSZ számos határozatának megfelelően, az ENSZ nagyobb szerepvállalását az újjáépítésben, valamint, az ENSZ Biztonsági Tanácsának egyértelmű megbízása alapján,

a békefenntartó műveleteknek az ENSZ hatáskörébe való áthelyezését, és ezáltal a multilateralizmus világméretű erősítését;

12. hangsúlyozza, hogy az újjáépítés folyamatát semleges módon kell lebonyolítani, az újjáépítési programokat az iraki ideiglenes és független hatóságok felügyeletének alárendelve;
13. hangsúlyozza, hogy az újjáépítés folyamata során különös figyelemmel kell lenni a nőkre, ezért minden program során középpontba kell állítani a nemek közötti esélyegyenlőséget, speciálisan nőket megcélzó kis és közepméretű programokat kell kidolgozni – különösen az egészségügy, az oktatás és a rekreációs létesítmények helyreállítása területén, – valamint a jövőbeni EU iroda/delegáció számára egy a nemi esélyegyenlőségért is felelős referenst kell kinevezni;
14. hangsúlyozza, hogy különösen oda kell figyelni a népesség legkiszolgáltatottabb csoportjaira, nevezetesen a gyermekekre és az idős, sérült emberekre, a lehető legjobb egészségügyi ellátás és szociális szolgáltatások biztosításának szándékával;
15. sürgeti, hogy az adományozók és a kedvezményezettek dolgozzanak ki az oktatásra és a szakmai képzésre irányuló programokat az iraki társadalom legsérülékenyebb tagjai, mint például a gyermekek és a fiatalok számára, hogy segítsék őket a háború megrázkódtatásainak feldolgozásában, melyeket a Baath párti uralom brutális elnyomása, az ENSZ Biztonsági Tanácsának szankciói és a háborús és a háború utáni helyzet miatt kellett elszenvedniük;
16. felkéri az adományozó államokat, hogy dolgozzanak ki speciális programokat az orvosi ellátás és a szociális, valamint pénzügyi támogatások területén a taposóaknak és repeszbombák miatt nyomorékká vált áldozatok és családjaik számára a társadalomba való újrabeilleszkedésük érdekében, szervezzenek hatékony, az aknaveszélyt tudatosító kampányokat és oktatást a lakosság számára, különösen a nőknek és a gyermekeknek, valamint végezzenek aktív aknamentesítést, és tartózkodjanak a gyalogság elleni aknák használatától;
17. szorgalmazza, hogy a kétoldalú EU-USA delegációk, a Külügyi és Fejlesztési Bizottság, az ENSZ munkacsoportjai és egyéb illetékes testületei találkozóinak napirendjébe vegyék bele az iraki újjáépítésben való együttműködés témáját, valamint azon rendszeres meghallgatások napirendjébe, amelyek során a Bizottság és a Tanács tájékoztatja az Európai Parlamentet az iraki újjáépítéssel kapcsolatos gondokról és eredményekről;
18. támogatja a Külügyi Bizottság azon kezdeményezését, hogy hozzanak létre egy európai parlamenti ad-hoc delegációt az iraki átmeneti kormánnyal való kapcsolattartás céljából, és 2005 decemberében küldjenek választásokat megfigyelő missziót Irakba.

ELJÁRÁS

Cím	Az Európai Unió és Irak - kötelezettségvállalási keret		
Hivatkozások	2004/2168(INI)		
Illetékes bizottság	AFET		
Véleménynyilvánításra felkért bizottság Az ülésen való bejelentés dátuma	DEVE 24.2.2005		
Megerősített együttműködés	nincs		
Fogalmazó A kijelölés dátuma	Luisa Morgantini 6.10.2004		
Vizsgálat a bizottságban	10.3.2005		
Módosítások elfogadásának dátuma	17.3.2005		
A zárószavazás eredménye	mellette:	25	
	ellene:	0	
	tartózkodás:	1	
A zárószavazáson részt vevő képviselők	Margrietus van den Berg, Danutė Budreikaitė, Nirj Deva, Michael Gahler, Jana Hybášková, Filip Andrzej Kaczmarek, Maria Martens, Miguel Angel Martínez Martínez, Luisa Morgantini, József Pinior, José Ribeiro e Castro, Toomas Savi, Jürgen Schröder, Anna Záborská, Jan Zahradil, Mauro Zani		
A zárószavazáson részt vevő póttagok	John Bowis, Milan Gaľa, Ana Maria Gomes, Fiona Hall, Manolis Mavrommatis, Linda McAvan, Anne Van Lancker, Gabriele Zimmer		
A zárószavazáson részt vevő póttagok (178. cikk (2) bekezdés)	Inés Ayala Sender, Carl Schlyter		

18.4.2005

VÉLEMÉNY A NEMZETKÖZI KERESKEDELMI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Külügyi Bizottság részére

Az Európai Unióról és Irakról – kötelezettségvállalási keret
(2004/2168(INI))

Fogalmazó: Daniel Caspary

JAVASLATOK

A Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság felhívja a Külügyi Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy állásfoglalási indítványába foglalja bele a következő javaslatokat:

1. üdvözli az Bizottság által javasolt, az iraki kötelezettségvállaláshoz kapcsolódó középtávú stratégiát, és újból megerősíti az Európai Unió elkötelezettségét, hogy segíti Irak gazdasági átalakulását fejlett piacgazdasággá, amely megfelel az iraki társadalom szükségleteinek és elvárásainak, valamint megbirkózik a világkereskedelemben való szabad és egyenlő részvétel elvárásaival és lehetőségeivel;
2. támogatja a WTO-ba való felvételtől szóló tárgyalások megkezdését, melyet kulcsfontosságú lépésnek tekint Iraknak a nemzetközi gazdasági életbe történő reintegrációja szempontjából; azonban elengedhetetlennek tartja, hogy először megfelelő és legitim intézményrendszer jöjjön létre Irakban, hogy az iraki képviselők megfelelőképpen tárgyalhassak a csatlakozási feltételekről, és ösztönzi, hogy az EU nyújtson segítséget Irak nemzetközi szervezetekhez, egyezményekhez és szerződésekhez történő csatlakozásához és azok munkájában való aktív részvételéhez, mint például az UNCTAD, UNDP, UNEP, ILO, a Kiotói Jegyzőkönyv és a biodiverzitási egyezmény;
3. támogatja az Irak újjáépítésére 2005-ben előirányzott 200 millió eurós hozzájárulásról szóló határozatot, valamint a 2005. évi iraki segítségnyújtási program célkitűzéseit; határozottan támogatja a kétoldalú technikai segítségnyújtást olyan kulcsfontosságú területeken, mint az energia, a kereskedelem és a beruházás;
4. ragaszkodik hozzá, hogy az EU által az iraki újjáépítés céljára folyósított nagyobb összegű támogatás ne más országok vagy térségek kárára történjen; hangsúlyozza, hogy a Bizottságnak teljes, rendszeres és egyértelmű információkat kell biztosítania az EU támogatások kifizetéséről és felhasználásáról, beleértve a közvetett módon, más szervezetek, például a Nemzetközi Alap Irak Újjáépítésért által felhasznált

pénzeszközöket is;

5. üdvözli, hogy a Bizottság előtérbe helyezi az adósságkönnyítést, és támogatja azt az összehangolt stratégiát, amely a 2004. novemberi Párizsi Klub megállapodásához vezetett, mely szerint az iraki adósságot három részletben, összesen 80%-ban csökkentik;
6. támogatja, hogy az ENSZ vezető szerepet töltsön be az újjáépítésben nyújtott segítség koordinálásában az Nemzetközi Alap Irak Újjáépítésért intézményén keresztül, és ismét hangsúlyozza annak fontosságát, hogy a megvalósítási intézkedések során az EU tagállamok, az Európai Bizottság, a főképvisele és a többi résztvevő az ENSZ-szel, valamint a nemzetközi pénzintézetekkel mind a helyszínen, mind pedig a nemzetközi fórumokon teljes összhangban dolgozzanak;
7. támogatja, hogy a Bizottság, a Világbank, a Nemzetközi Valutalap és az Európai Beruházási Bank rendszeres párbeszédet kezdjen az adósság átszervezésére és/vagy elengedésére, valamint a kapcsolódó gazdaságpolitikai követelményekkel kapcsolatos nézőpontok és kezdeményezések összehangolása céljából;
8. megjegyzi, hogy az ország méretének, illetve történelmi és földrajzi kötődéseinek alapján az Európai Unió és Irak kölcsönösen áru- és szolgáltatási piacot jelentenek egymás számára, ezért támogatja az EU és Irak közötti szabályzó jellegű gazdasági konvergenciára irányuló erőfeszítéseket, valamint a teljes partnerség iránti kölcsönös érdeket kifejező politikai és gazdasági párbeszéd folytatását;
9. bátorítja az EU folyamatos segítségnyújtását az iraki közigazgatási és gazdasági intézmények kapacitásának fejlesztéséhez, leginkább az intézményi keretek, különösen egy független központi bank, stabil valuta, adó- és költségvetési hatóság, szabad pénzügyi piacok és a magánszektor megerősítéséhez a piacgazdasági reform és a közvetlen külföldi befektetések elősegítése érdekében;
10. megjegyzi, hogy Irak az Európai Közösség általános preferenciarendszerének (GSP) kedvezményezettje és támogatja a különleges adminisztratív együttműködést annak érdekében, hogy a GSP kereskedelmi preferenciákat hatékonyan tudják alkalmazni Irak esetében, amint a körülmények megengedik;
11. hangsúlyozza, hogy az iraki újjáépítés és fejlődés egyik alapfeltétele, hogy az olaj értékesítéséből származó jövedelem Irakban kerüljön befektetésre;
12. hangsúlyozza, hogy mivel adott annak lehetősége, hogy az Európai Unió energiaellátásának biztonságához Irak jelentősen hozzájáruljon, illetve az EU és Irak kölcsönösen profitáljanak a megnövekedett mértékű iraki olaj- és földgáztermelésből, mindkét félnek erős érdeke fűződik a befektetés és a szabályozási konvergencia terén egyenlő feltételek biztosításához az energiaszektorban.
13. megjegyzi, hogy az EU-nak támogatnia kell a regionális együttműködést, és bátorítania kell Irak részvételét az EU földközi-tengeri és közel-keleti stratégiai partnerségében, valamint hangsúlyozza, hogy a regionális gazdasági együttműködés folyamatos létrehozása lesz az első fontos lépés a feszültségek enyhítésére és a fokozatos politikai és biztonsági együttműködés létrehozására;

ELJÁRÁS

Cím	Az Európai Unió és Irak – kötelezettségvállalási keret
Hivatkozások	2004/2168(INI)]
Illetékes bizottság	AFET
Véleménynyilvánításra felkért bizottság A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	INTA 28.10.2004
Megerősített együttműködés	nincs
Fogalmazó A kijelölés dátuma	Daniel Caspary 30.9.2004
Vizsgálat a bizottságban	12.10.2004 14.3.2005
Módosítások elfogadásának dátuma	17.4.2005
A zárószavazás eredménye	mellette: 21 ellene: 0 tartózkodás: 0
A zárószavazáson jelen lévő képviselők	Francisco Assis, Enrique Barón Crespo, Jean-Louis Bourlanges, Daniel Caspary, Giulietto Chiesa, Sajjad Karim, Caroline Lucas, Erika Mann, David Martin, Javier Moreno Sánchez, Georgios Papastamkos, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Tokia Saïfi, Peter Štastný, Robert Sturdy
A zárószavazáson jelen lévő póttagok	Danutė Budreikaitė, Elisa Ferreira, Antolín Sánchez Presedo
A zárószavazáson jelen lévő póttagok (178. cikk (2) bekezdés)	Paulo Casaca, Den Dover, Manolis Mavrommatis

ELJÁRÁS

Cím	Az Európai Unió és Irak – kötelezettségvállalási keret			
Eljárás száma	2004/2168(INI)			
Jogalap (Eljárási Szabályzat)	45. cikk			
Illetékes bizottság Az engedélyezés plenáris ülésen való bejelentésének dátuma	AFET 28.10.2004			
Véleménynyilvánításra felkért bizottság(ok) Az ülésen való bejelentés dátuma	DEVE 24.2.2005	INTA 28.10.2004	BUDG 28.10.2004	
Nem nyilvánított véleményt A határozat dátuma	BUDG 31.1.2005			
Megerősített együttműködés A plenáris ülésen való bejelentés dátuma				
A jelentésbe foglalt állásfoglalás iránti indítvány(ok)				
Előadó(k) A kijelölés dátuma	Giorgos Dimitrakopoulos 13.9.2004			
Korábbi előadó(k)				
Vizsgálat a bizottságban	21.2.2005	17.3.2005	26.4.2005	14.6.2005
Az elfogadás dátuma	15.6.2005			
A zárószavazás eredménye	mellette: ellene: tartózkodás:		32 9 15	
A zárószavazáson jelen lévő képviselők	Vittorio Emanuele Agnoletto, Angelika Beer, Panagiotis Beglitis, Bastiaan Belder, Monika Beňová, Elmar Brok, Philip Claeys, Simon Coveney, Giorgos Dimitrakopoulos, Camiel Eurlings, Anna Elzbieta Fotyga, Ana Maria Gomes, Alfred Gomolka, Klaus Hänsch, Anna Ibrisagic, Toomas Hendrik Ilves, Jelko Kacin, Ioannis Kasoulides, Helmut Kuhne, Vytautas Landsbergis, Armin Laschet, Francisco José Millán Mon, Philippe Morillon, Pasqualina Napoletano, Cem Özdemir, Justas Vincas Paleckis, Tobias Pflüger, João de Deus Pinheiro, Mirosław Mariusz Piotrowski, Paweł Bartłomiej Piskorski, Raúl Romeva i Rueda, Libor Rouček, Schöpflin György, Gitte Seeberg, Marek Maciej Siwiec, Konrad Szymański, Charles Tannock, Paavo Väyrynen, Ari Vatanen, Josef Zieleniec			
A zárószavazáson jelen lévő póttagok	Proinsias De Rossa, Alexandra Dobolyi, Duka-Zólyomi Árpád, Giovanni Claudio Fava, Hélène Flautre, Jaromír Kohlíček, Miguel Angel Martínez Martínez, Rihards Pīks, Aloyzas Sakalas, Alexander Stubb			
A zárószavazáson jelen lévő póttagok (178. cikk (2) bekezdés)	Filip Adwent, Ioannis Gklavakis, Luis de Grandes Pascual, Manolis Mavrommatis, Luisa Fernanda Rudi Ubeda, Thomas Wise			
A benyújtás dátuma - A[6]	20.6.2005		A6-0198/2005	